

El Expositor Bautista

AÑO XVIII

BUENOS AIRES, JUNIO 15 DE 1925

Núm. 12

EL EXPOSITOR BAUTISTA

Organo quincenal de la Convención Evangélica
Bautista de las Repúblicas del Plata

Director:

JAIME C. QUARLES

Calle Malvinas 912 — Buenos Aires

Unión Telef. 0718, Flores

Suscripción: \$ 2 al año.

En el exterior: 4 francos.

Necesitamos un espíritu de avivamiento

La causa nuestra en los países del Plata señala un progreso constante, aunque lento. Durante veinte años venimos edificando sólidamente. El Señor nos ha concedido la gracia de ver organizadas en estos años como cuarenta iglesias. Maravilloso es la palabra que caracteriza nuestro éxito.

Pero no queremos atribuir este éxito a la capacidad intelectual de nuestros obreros, sean misioneros o sean pastores nacionales. Tampoco queremos dar la gloria a los instrumentos humanos empleados en estas tareas. Lo que hemos alcanzado, es el resultado de la gracia de Dios concedida tan generosamente a los humildes instrumentos humanos.

En vista de las bendiciones ya alcanzadas, en estas líneas queremos presentar la cuestión, de si no debemos pedir a Dios y esperar de él algo más grande en un futuro cercano. ¿Estamos en condiciones de poder esperar un avivamiento desde lo alto? ¿No debemos desde ahora empezar a orar por bendiciones más manifiestas, no solamente entre nuestras iglesias sino entre todas las fuerzas evangélicas, un avivamiento que se hará sentir por todo el territorio nuestro?

Sugerimos esta cuestión creyendo firmemente que debemos emprender cosas más

dignas de nuestro Señor, y que tenemos todo motivo para confiar en bendiciones más abundantes. Sólo él nos ha conducido durante los años pasados, cuando éramos más débiles y menos numerosos, ¿por qué no puede usar nuestras congregaciones esparcidas por estas tres repúblicas para hacer una impresión espiritual más profunda y más amplia?

También al proponer este pensamiento a los creyentes de los países platenses, queremos evitar ciertos peligros. No hay nada más peligroso que el éxito. La victoria es muchas veces sólo el principio y la causa de una derrota más completa. El éxito comparativo produce cierta satisfacción, y muy fácilmente suspendemos nuestras buenas iniciativas para pasar el tiempo en mutuas felicitaciones y luego caemos en una vana complacencia. Todo lo que el Señor nos ha permitido hacer en los veinte años pasados, es todavía poco en comparación con lo que queda por hacer en estas importantes naciones; y es también relativamente poca la fuerza espiritual que hemos dedicado al servicio de Cristo.

Otro peligro en que fácilmente caemos es el de ocuparnos demasiado con los *sistemas* de trabajo, la *maquinaria* de las iglesias y de la obra general, olvidando el trabajo principal de las iglesias y de todas las organizaciones para la cooperación de éstas, o sea la conversión de los inconversos.

No queremos decir nada contra la organización de las variadas actividades de las iglesias, pero si no tenemos una verdadera hambre, un deseo ardiente, de que el Señor sea glorificado con más abundantes cosechas de almas, habrá peligro de que se sequen los espíritus de los creyentes y toda la organización sea de poca utilidad.

Sabemos muy bien que los grandes movimientos espirituales vienen en los tiempos que el Señor quiere señalar y de la manera que él quiere. No podemos *producir* un avivamiento por medios humanos. Las gloriosas manifestaciones de Pente-

costés no fueron preparadas por los apóstoles sino de manera indirecta. Los verdaderos avivamientos no vienen como *fruto* de la excitación artificial de evangelistas profesionales, y sus resultados no dependen de métodos fijos, estereotipados. La parte esencial que tenemos nosotros en estas manifestaciones de la gracia de Dios es la oración y la consagración personal.

Al suscitar este tema no queremos decir "¡Vamos, hagamos un gran avivamiento en el país!" Antes creemos que desde ahora debemos ir pensando seriamente en las grandes misericordias del Señor derramadas sobre nosotros en los años pasados, y orando, seriamente orando, por que él se glorifique cada vez más en la conversión de miles de almas en los días venideros.

La única parte que los apóstoles tuvieron en la preparación para el Pentecostés fué la oración; no una formal repetición de oración, no un maquinal rezo, sino constantes, persistentes ruegos a Dios; oración unánime de aquel grupo de creyentes; oración con fe en las promesas del Cristo glorificado. La oración los capacitó para ser los portadores de las grandes bendiciones, los humildes instrumentos de numerosas conversiones, sólo después de diez días de constante súplica al Todopoderoso.

Para que el Señor nos pueda usar en mayor medida, necesitamos también intensificar nuestra vida espiritual. Repetimos lo necesitamos; todos lo necesitamos. Nuestra fe y nuestra vida, con el transcurso de los años y con los éxitos alcanzados, tienden a enfriarse. Si no corregimos estas tendencias, no seremos capaces de ser instrumentos aceptos en las manos de Dios, para hacer su voluntad en nuestro campo de actividad.

Lluvias de bendición grandes,
Mándanos, oh Salvador;
Haz que sintamos de nuevo
Más de tu gracia y amor.



Fe de erratas

Queremos mucho a los linotipistas, porque son nuestros buenos amigos, gracias a los cuales alcanzan al público lector las luminosas lucubraciones editoriales. Y ellos aprecian nuestro afecto, aun a pesar de aquello de que "hay cariños que matan".

Pero, así y todo, hay que confesar que a veces tales amigos nos hacen decir lo que no pensábamos, poniéndonos en situaciones asaz complicadas.

Pruebas al canto: En el número del primero de junio, el amigo tipógrafo nos hizo decir, hablando de unos bautismos: "Había otros candidatos, pero por dificultades económicas no pudieron estar". Lo que decía el original que recibimos, la verdad sea dicha, era lo siguiente: "Había otros candidatos, pero por indisposiciones imprevistas han aplazado su conversión". Francamente, no sabemos decidir cuál de las dos expresiones es la peor. Tal vez las dos son peores.

A ver si podemos arreglarlo. Lo que queríamos decir es que había otros candidatos, pero que, por dificultades imprevistas no pudieron hallarse presentes. Y ahora, querido lector, cuando veas un error de este calibre, descarga tu justa indignación sobre la cabeza del tipógrafo. Él no se va a resentir mucho, después de todo.



Miguel Serveto

Le Bulletin Hispanique (1-1925) ha publicado documentos recién descubiertos por Marcel Bataillon en el Archivo Histórico de Madrid, en el fondo de la Inquisición (Lib. 321-322), que se refieren al primer proceso de Miguel Serveto.

Hijo de Antonio Serveto y Reves, notario de Tudela (Navarra), el joven Miguel había estudiado en la Universidad de Zaragoza, y en 1528 en la Facultad de Derecho de Tolosa (Languedoc), (1) donde "temó conocimiento con algunos escolares, en leer la Santa Escritura y el Evangelio" (J. Calvino). Como secretario al servicio del confesor de Carlos V, el aragonés Juan de Quintana, Miguel le acompañó a la coronación del emperador por el papa, en Bolonia, y a la Dieta de Augsburgo (Junio

(1) Tolosa había sido en la Edad Media el foco de la libertad religiosa y de la "herejía" que no pudo apagarse sino por la Inquisición.

1530), en la cual oyó la Confesión de fe luterana. Allí entró en relación con Melancthon y Lutero, y pasó por la crisis moral y religiosa, la ruptura con el papismo. Por motivos de conciencia, renunció a su puesto y a la protección imperial, y buscó en los reformistas Bucero (en Estrasburgo), Ecolampadio (en Basilea, octubre de 1530) alguna dirección; pero no le satisfacía la reforma incompleta e inconsecuente de estos grandes teólogos, y encontrando en Alsacia algunos bautistas (mal llamados *anabaptistas*), se bautizó.

Le fué imputado por crimen este verdadero bautismo, por los papistas como por los reformados, más bien que la causa de antitrinitario. En el tercer interrogatorio (agosto 17) Serveto "llamaba *trinites* a los que creen la Trinidad (histórica), porque él mismo la cree".

"Estudioso de la Santa Escritura, teniendo celo de la verdad", en 1531, a la edad de veinte años, publicó en Haguenau (Alsacia) un primer Tratado, no contra la Trinidad, sino contra los *errores* y las *speculaciones* metafísicas y fórmulas nicenas y católicas. *De Trinitatis Erroribus*, libro VII.

Leíanse los libros del pastor Tollin de Magdeburgo, y del pastor Ch. Dardier, de Geneva, en favor del mal notado. Este libro fué revisado más tarde por el autor, en el sentido de afirmar la preexistencia del Verbo, según el prólogo de San Juan, y la filiación divina de Jesucristo. Ya el 24 de mayo de 1532 estaba denunciado al Consejo Supremo y al Inquisidor de Aragón por el Comendador Mayor de Calatrava, García de Padilla, y el señor de Ayerbe. Preguntaron "si Miguel es natural de Alcobera o de otro lugar desse reyno; de qué generación y edad?; dónde estudió?; cuanto tiempo está fuera de España?; quiénes son sus parientes?; si les ha escrito?; etc., etc."

El procurador fiscal de ese Oficio (2) puso contra él la acusación.

Los edictos deben publicarse en Zaragoza; y en su lugar donde él es natural, "en-

(2) El acto de acusación del procurador Rigor ante el Consejo de Geneva (24 de agosto 1553) no menciona otra causa que su opinión contraria al bautismo de los recién nacidos y a la creencia general. En efecto, en su libro *Restitución del Cristianismo* había escrito en contra del padobautismo. A. Roget, *Hist. du peuple de Geneva*.

viad aquí el traslado del edicto para que se envíe a la Corte de Su Cesárea Majestad, y también se nos envíe una Requisitoria en latín y en blanco, para recevir cualquier información contra el dicho Miguel Reves y sus obras, y venga cerrado; enviadlo al señor de Ayerbe, para que se ponga en este negocio toda la diligencia que conviene, pues tanto importa... y nos avisaréis lo más pronto posible, sin que haya dilación, que así cumple al servicio de Dios y al bien y aumento de Ntra. S. fe católica".

El señor de Ayerbe, Hugo de Urries, (3) pertenecía a la vez al Consejo de Su Majestad, y era coresponsal de la Suprema. Debía ser secreto el procedimiento.

Pero después de este escrito, "pensando más en esta materia como cosa en que va tanto a Ntra. religión cristiana nos ha parecido que sería bien tentar todas las vías posibles para *reduzir* a Miguel Reves en España, convidándole con partidos u otras ofertas y que cuando por esta vía no se pudiese reducir, que se use del rigor. Devéis usar de los medios que más conveniente vos pareciere, de manera que las personas son quienes se hubiere de tratar no sientan luego el Sto. Oficio ha de usar con este de rigor salvo que él sea reducido a la Iglesia, porque otros de Ntra. nación que allá están se puedan *reduzir a la fe*, viendo el buen tratamiento que a éste se le hiciere. No conviene que el edicto se publique tan solemnemente, antes es necesario que se lea con *disimulación*, de esta manera no se sienta ni se entienda que Reves es llamado por la Inquisición, porque sería avisar a sus parientes y amigos y escandalizarle, de manera que no aceptase ningún partido que se le ofreciese—no se debe afijar el edicto en las puertas de la Iglesia, o afijarlo a hora en que no se pueda leer—no debe tomar información de su persona y linage sino *secretamente*, sin que nadie sienta que viene por la Inquisición".

Es siempre la táctica del secreto.

Se escribió a todas las Inquisiciones que se publicasen edictos contra los libros y obras de Lutero y sus secuaces. "Deben ser renovados porque de una ora a otra vienen libros y cosas nuevas de herejes de Alemania".

(3) Estaba en Lyon y París en 1533 como corrector de pruebas.

Las firmas: Licenciatus Aguirre.—Fr. Niños.

Otras cartas al arzobispo de Zaragoza, y a los jurados de la ciudad, para su cooperación.

El emisario que fué encargado de reducirlo fué su propio hermano Mosén Juan Serveto de Reves, capellán del Arzobispo de Sant Yago de Compostela. Con él su madre, Catalina Conesa, (4) infanzona viuda regaló el retablo de Villanueva de Sijena.

En julio de 1532 el Consejo de la Inquisición felicitó a los inquisidores de Aragón por las medidas que habían tomado. Quedó suspendido el proceso, pero fueron inspeccionadas las librerías de Zaragoza, para ver si tenían libros de Lutero, de Écolampadio o de Miguel de Reves o de otros reformados, mandándoles con penas de que no vendan semejantes libros.

En 1538, Mosén Juan Serveto había vuelto a la casa paternal. Debía ser examinado "para saber dónde está Miguel (Carta del Consejo) quien le viere si volviere por acá, avisad dello a este Consejo".

No se trata solamente de la unidad dogmática, sino de la unidad, de la *dignidad* española. M. Bataillon recuerda el fratricidio de Alfonso Díaz que mató a Juan, discípulo de Bucero en Neuburg (sobre el Danubio). Sepúlveda aprobó el crimen de Caín por el honor de su familia, y de España.

Hasta parece infame que un español sea evangélico, "luterano, y sobre todo bautista". Bajo el manto de la religión cristiana, y del orden del estado monárquico, se esconde el orgullo nacional.

PABLO BESSON.

(4) Su madre no era francesa.



LAS BIBLIAS EN CASTELLANO

Segundo artículo

JUAN C. VARETTO

El año 1553 los judíos publicaron en Ferrara una versión del Antiguo Testamento en lengua castellana. Ésta fué la primera obra de esta índole que salió de la imprenta, pues las anteriormente mencionadas nunca llegaron a imprimirse.

Esta versión no contiene los libros apó-

crifos, lo que demuestra que no deben figurar en las Santas Escrituras, como pretenden los romanistas desde el Concilio de Trento. Es cierto que algunos años antes se había publicado el Pentateuco, pero una obra tan completa como es todo el Antiguo Testamento recién apareció en este año.

Los ejemplares de esta primera edición son sumamente raros. Posee uno el profesor don Horacio Dobranich, de Buenos Aires, el cual lo heredó de su padre, hombre erudito en cuestiones filológicas. La traducción fué hecha por dos judíos portugueses, Duarte Pinel y Jerónimo Vargas. Valera dijo de esta Biblia que "es un gran tesoro de la lengua española". En la portada se lee que es traducción hecha "palabra por palabra de la verdad hebraica, vista y examinada por el oficio de la Inquisición". Como en aquel tiempo todavía no se había propagado la Reforma, los Inquisidores no tenían tanto temor de las Escrituras en lengua vulgar, mayormente cuando eran destinadas a circular entre el pueblo judío y se trataba sólo del Antiguo Testamento.

De esta Biblia se hicieron varias ediciones, pero algunas de ellas tan defectuosas, que en el año judaico de 5421, que corresponde a nuestro 1661, un sabio judío publicó en Amsterdam una versión revisada, en el prefacio de la cual dice que restituye "a su antigua pureza la traslación de los de Ferrara, aplaudida por propios y extraños, y hoy se halla tan otra de lo que debió ser cuando primero se tradujo". Pretende que su trabajo es tan esmerado, que agrega: "El más fino censurador no hallará que escrupulear en toda ella, ni una mínima palabra que discrepe o disuene del original hebreo, ni una letra que mude sentido por sobrada, falta o trocada". El autor de estos artículos posee un ejemplar de esta edición.

Reproducimos aquí el Salmo Primero, en el que el lector verá el estilo y ortografía que se usaba y notará que en lugar del nombre de Jehová hay una A entre dos puntos, pues los judíos consideraban sacrilego escribir el nombre del Creador, así que lo denotaban de esa manera en los escritos sagrados.

El Primer Nuevo Testamento.—Al llegar el siglo XVI el mundo se siente sacudido por aquel gigantesco despertamiento de la conciencia y de la razón que en la historia se llama la Reforma. La Biblia ya

circulaba profusamente por todas las naciones de Europa, especialmente por Alemania, Inglaterra, Francia y Suiza. También en España Dios levantó un grupo de hombres esforzados que procuraron dar al pueblo el pan de la vida eterna, pero descubiertos por la Inquisición y por los se-

noció en nuestro idioma. El año 1543 apareció el que tradujo don Francisco Encinas, natural de Burgos, nacido en 1520. Sus padres lo habían dedicado a la carrera militar, pero él prefirió las letras. Cuando conoció el Evangelio quiso ponerse en contacto con los reformadores. Sabemos que

LEON JUAN S. PSALTERIO.



BEN ADEVERTURA
do el varon que no andu
ua en consejo de malos y en
carrera de los peccadores no
estimo: y en asiento de escar
nidos no se asento *
Mas solo en ley de. A. su voluntad: y en
su ley hablara de dia y de noche *
Y sera como arbol plantado sobre pila
gos de aguas que su fruto daa en su bora
y su hoja no cae: y todo lo que faze fara
prosperar *
No así los malos: si no como ramo que
lo empata viento *
Por tanto no se aluantarán malos en
juizio: ni peccadores en compañía de justos *
Por que sabe. A. carrera de justos: y ca
rrera de malos se perdera *

El Salmo I de la primera edición de la Biblia de Ferrara,
año 1553.

cuales de Carlos V y Felipe II se vieron obligados a huir al extranjero. Allí procuraban, con grandes sacrificios y exponiéndose a serios peligros, que su patria no quedase atrás en aquel movimiento religioso que constituía el tema de todas las disputas y conversaciones.

A uno de ellos debemos la publicación del primer Nuevo Testamento que se co-

mantenía correspondencia con Calvino, quien en ese entonces residía en Ginebra. Pero el gran helenista Felipe Melancthon era el que más le atraía. "Me propongo—escribe—ir a Wittemberg porque en ésa hay un gran número de profesores versados en todas las ciencias, y tengo en tan gran estima la sabiduría, el juicio y la elocuencia de Melancthon, que iría al fin del

mundo civilizado para gozar de la sociabilidad e instrucción de tales hombres”.

El 27 de octubre partió de París para Wittenberg, donde fue bien recibido por el ilustre amigo y colaborador de Lutero, cuya compañía y amistad tanto había anhelado. Allí permaneció dos años, en los que pudo aprovechar de las lecciones de griego que impartía Melanchton, conocimiento que le habilitaría para traducir el Nuevo Testamento, que tanto deseaba ver propagado en España. Al salir de Alemania ya llevaba consigo el precioso manuscrito.

Los tiempos eran peligrosos, y por eso algunos amigos le aconsejaron que no intentase publicarlo, mientras otros le animaban en sentido contrario. Encinas se decidió por la afirmativa, y en 1544, aprovechando que Carlos V se hallaba en Bruselas, con más coraje que prudencia logró presentarse ante el monarca para pedirle que autorizara la propagación del Nuevo Testamento que acababa de imprimir.

—¿Qué obra es ésa?—preguntó Carlos V.

—Es la parte de las Sagradas Escrituras que se llama el Nuevo Testamento.

—¿Quién es el autor del libro?

—El Espíritu Santo—contestó Encinas.

Carlos V concedió el permiso solicitado, previo examen del libro. Encinas se retiró de la audiencia saltando de alegría, pero este regocijo le duró muy poco tiempo, porque los examinadores del libro se indignaron de tal manera que lo hicieron encerrar en una cárcel, donde estuvo recluido durante dos años, y más larga hubiera sido su reclusión si no hubiera logrado escaparse.

Existen muy pocos ejemplares de este Nuevo Testamento, y uno de ellos se halla en la Biblioteca Nacional de París. Transcribimos aquí una muestra del estilo:

Y él me amostro vn rio limpio de agua vida, resplandeciente como Christal, que salía de la silla de Dios y del Cordero. En medio de la plaça della y de vna paya y de otra del rio el arbol de la vida que trae doze frutos: y las hojas del arbol son para la sanidad de los gentiles

(Continuará)

La joven cristiana

Aunque no queremos llevar la cuestión de la **melena** al terreno de la teología, confesamos francamente que no nos gusta esa moda ultramoderna. Lo que dice nuestra colaboradora merece ser tomado en serio por las jóvenes cristianas. (N. de la R.)

La mujer ha sido y será siempre la portavoz de la moralidad. Por lo tanto, es en el presente siglo el deber de toda joven cristiana, llevar una vida ejemplar, ya que la condición moral de la sociedad es actualmente lamentable.

Esto lo demuestran las mismas mujeres por su modo de vestir y por sus modas faltas de pudor, cosas a las cuales hay que atribuir, por lo menos en parte, la falta de respeto hacia la mujer, que aumenta cada día.

Es por esto que la joven cristiana no debe guiarse por las mujeres del mundo, sino por la Palabra, siendo modelo de moralidad en todo tiempo y circunstancia. Por ejemplo, en I Timoteo 2:9, leemos lo que nos conviene saber para ser ejemplo de las demás. Aquí se nos enseña que, como mujeres cristianas, debemos llevar vestidos honestos con modestia y recato, y que no debemos ser imitadoras de las mujeres que piensan en el lujo del vestido como lo principal de la vida, y así llegan a veces a pecar por falta de modestia y pudor, a pesar de jactarse de su elevada moralidad.

Podríamos decir aun más: que la modestia en el vestir es una defensa contra el pecado. La joven que se viste llamativamente lo hace para el mundo, y no para Cristo. Lo mismo es inmoral la desmedida ambición y el amor al lujo. El apóstol Pablo nos presenta en I Timoteo 6:11 el ideal de moral para todo cristiano.

Sintiendo en nosotras la poderosa influencia de Cristo, podremos trabajar inteligentemente para desarraigar aquellos males que impidan el desarrollo de la vida espiritual en nosotros. Aquí será donde nuestros esfuerzos darán los mejores resultados.

Creemos que la joven cristiana no debe tampoco imitar en su tocado a la joven mundana. Nos referimos a la moda de cortarse el cabello. Esto no se hace por higiene, como pretenden algunas, sino por vanidad y coquetería. Una mujer con melena es tan ridícula, aunque no lo parezca co-

no sería un hombre que se dejara crecer el cabello. Jamás debiera la mujer raerse el cabello, teniendo en cuenta lo que dice San Pablo en I Corintios 11:14, 15.

Vemos en pleno siglo XX, en el apogeo de la civilización, que las mujeres, con modas extravagantes, se comportan como las hijas de Sión, que describe Isaías en el capítulo 3: 16-24 de su profecía.

La joven cristiana debe asimismo demostrar su moralidad en su manera de hablar. Vemos en Santiago 3: 9—13 de qué diferentes maneras podemos hablar con la misma lengua. Por tanto nuestro lenguaje debe ser conforme al consejo del Apóstol: "Solamente converséis como es digno del evangelio de Cristo". Las palabras puras son potencia para el bien. La palabra del Señor declara que "de la abundancia del corazón habla la boca". Si cultivásemos la pureza en el pensamiento y en los hechos, nuestro lenguaje sería casto y libre de toda vulgaridad y torpeza. "Bienaventurados los de limpio corazón, porque ellos verán a Dios".

Debemos, pues, testificar que somos de Cristo, no siguiendo a las jóvenes del mundo, sino haciendo que ellas lleguen a imitarnos a nosotras y puedan conocer al Salvador. Una vida de moralidad debe ser el ideal de la joven cristiana. Tal cosa nos imparte salud y armonía en el alma, y nos lleva a una robusta vida espiritual.

Hemos de ser tan diligentes escruidoras de la Palabra de Dios, que conozcamos sus profecías y perceptos, y podamos señalar, con la seguridad del conocimiento exacto, la luz que para nosotros brota del Libro sagrado. La moralidad de la joven cristiana debe demostrar que su experiencia no es superficial y vana, mitad cristiana y mitad mundana, sino una profunda y real experiencia como lo es la del corazón purificado por Cristo.

Y ahora, con fe inquebrantable, vayamos adelante y despertemos a cuantos podamos alcanzar, para darles a conocer las inefables alegrías y la felicidad perfecta que el Señor del cielo tiene reservadas para ellos, muy por encima de las vanidades de este mundo.

Lydia Darioli.

Sección Sociedad de Señoras

Agustina V. de Cancilini, Redactora.
Calle 2, N° 1324, La Plata.

Más sobre las reuniones caseras

En un artículo anterior hemos hablado acerca de la conveniencia de que las Sociedades de Señoras celebren reuniones de evangelización fuera del local de la iglesia, en casa de las hermanas que voluntariamente puedan cederlas.

La gran ventaja de estas reuniones es que se puede llevar el evangelio a mujeres que por diversas circunstancias no pueden concurrir a nuestro local.

Es fácil comprender que no se puede abrir locales para la predicación en cada rincón de la ciudad, y que las casas de los creyentes abiertas para tal fin y que no se prestan para una reunión numerosa se prestan muy bien para una sencilla reunión de señoras.

Hay varias causas que deben estimularnos a efectuar estas reuniones. La distancia acobarda a muchas señoras cuando se las invita a concurrir a los cultos. Esto dejará de ser una dificultad cuando la reunión se celebre en el barrio en que viven.

La familia y demás ocupaciones propias del hogar es otra causa bien justificada que impide a muchas que concurren a los cultos. No es fácil dejar la casa por un largo tiempo durante la noche cuando se tienen niños pequeños, y hay muchas señoras que están en estas condiciones. Es diferente salir de tarde, por una hora, a un lugar próximo a la casa y a donde pueden llevar a los niños.

La ignorancia hace creer a muchos que contraen un compromiso si concurren a nuestro local. Otras veces las acobarda el temor de ser vistas por personas conocidas.

Estos temores desaparecen si la invitación se hace para una casa de familia donde la que invita es la dueña, conocida por todos en el barrio como una persona honrada y de buenas costumbres.

Teniendo en cuenta estas tres causas que son las generales en nuestro ambiente, ya todas comprenderán que la casa de cualquier hermana puede servir.

OPORTUNIDAD ÚNICA. — Tarjetas postales con textos, a 0.20 la docena. Malvinas 912. Buenos Aires. Vengan temprano, antes que se terminen.

Si la casa se encuentra cerca del local, eso nos servirá para conocer a algunas señoras a las que luego procuraremos atraer a los cultos, pero más conveniente es todavía si la casa está lejos, porque en ese caso las vecinas tienen una dificultad real que debemos hacer desaparecer. Podemos tener la seguridad de que en muchos lugares encontraremos señoras dispuestas a escuchar las buenas nuevas y que están sedientas del agua espiritual. Nosotras, las que ya hemos saciado nuestra sed, debemos hacer todo lo que esté a nuestro alcance para llevarles esa rica bendición.

No importa que las señoras a las que intereseamos no puedan ser asiduas concurrentes a los cultos, lo que necesitan es un Salvador y a éste pueden encontrarlo sin conocer nuestro local de cultos. Vayamos nosotras a enseñarles cómo lo hemos encontrado y la bendición que nos ha traído y luego puede ser que con la ayuda del Señor nos acompañen también a las reuniones.

La señora en cuya casa se efectuará la reunión debe ser conocida en el barrio como cristiana. Esto quiere decir que todos deben saber que se trata de una buena vecina a cuyo hogar se puede concurrir con la seguridad de que allí la reunión será una cosa seria y respetuosa. Además debe ser una persona activa, pues a ella le corresponde invitar, y del resultado de este trabajo depende en gran parte el éxito de ese esfuerzo. Debe invitar a todas las vecinas a unas cuantas cuadras a la redonda, procurando tener con ellas palabras informativas acerca del objeto de la reunión. No hará la invitación con mucha anticipación, pues puede dar lugar a que algunas lo olviden, pero de cualquier modo debe dar tiempo a sus vecinas a que se preparen para ella.

Si hay más de una hermana en el mismo barrio, todas deben ocuparse en invitar.

De este modo, unas por verdadero interés y otras por curiosidad, vendrán a la reunión algunas personas nuevas a quienes podremos hablarles de lo que Cristo hizo por nosotros.

No debemos desmayar porque hayamos invitado a muchas y sólo unas pocas hayan respondido al llamado. Unas cuantas, por pocas que sean, a las que les hayamos dicho lo que nos impulsó a celebrar la reunión es todo lo que debemos esperar. Si al preparar nuestra reunión lo hemos he-

cho en verdadero espíritu de oración y de amor al Maestro, tengamos la seguridad de que hemos de ver el resultado.

Las reuniones deben hacerse alternativamente en las diferentes casas cedidas para este fin. Para las reuniones siguientes se invitará nuevamente a todas las vecinas, pero se tendrá especial cuidado en aquellas que ya hayan asistido otra vez para que vayan aprendiendo mejor el camino de salvación.

Además de la ventaja de hacer conocer el evangelio, estas reuniones tienen la de animar a todas las hermanas en el trabajo de evangelización.

Deben aprovecharse estas reuniones para efectuarlas de vez en cuando en casas de hermanas que por razones de salud no pueden concurrir a los cultos y así tienen oportunidad de oír hablar a otros de su Maestro.

Trabajemos, hermanas, en el nombre del Señor y el que nos iluminó a nosotras dará su luz a aquellas a quienes nosotras procuramos alcanzar, siempre que pongamos nuestro trabajo en sus manos.

AGUSTINA V. DE CANCLINI.

MUJERES DE LA BIBLIA

MARÍA LA MADRE DE NUESTRO SEÑOR

María de quien nació Jesús. Mateo 1; 16-23; Isaías 7; 14.

María fué del linaje real de David, conoció bien la profecía acerca de aquel que iba a venir. Gen. 3:15; 12; 3:17; 19, 24; 60, 49; 10, Mal. 2; 5. El contrato con David juramentado por Jehová 2. Sam. 7; 15-17, renovado a María, Lucas 1; 31-33. La persona y la obra de Cristo, Isa. 9; 6-7, Jer. 23; 5; Ezeq. 34; 23. Luc. 1; 25-27. No fué en el templo con su esp. adidez de altares de oro que apareció el ángel Gabriel, sino en el hogar humilde de Nazaret, Lucas 1; 26-38. María conoció y reverenciaba la Palabra de Dios.

La doncella humilde. Lucas 1; 38. La sorpresa de María de la visita de Gabriel, Luc. 1; 28-29. El ángel traza el favor especial, Luc. 1; 30-37 desde la concepción de la virgen a su nombre divino, símbolo de su venida, su grandeza, su esperanza dada a David. Sal. 45, 6-17.

El niño nacido de la simiente de David.
Rom. 1; 3-4.

La madre de su Salvador. Luc. 1; 41-45. María quiso compartir el secreto de su corazón a quien la podía comprender, así que se apresura a su pariente Elisabet. Elisabet le da homenaje como de una madre a una madre. El himno de María, Luc. 1; 46-56 se compara con el himno de Ana, 1 Sam. 2; 1-10; Luc. 1; 28-30. El favor de Dios a Israel desde el llamamiento de Abraham al glorioso futuro, la vida, la muerte y la resurrección de Jesús el Mesías. Se ve el deseo de María de la simpatía y compañerismo de una amiga.

El hogar de María. Luc. 2; 39-40; Mat. 2; 19-23.

La humildad del hogar de Nazaret, Luc. 2; 17. El desarrollo de María en las cosas espirituales fué lento. Cada manifestación mesiánica fué una nueva sorpresa, Luc. 2; 16-19. La humilde ofrenda en el templo, Luc. 2; 21-24.

La declaración de Simón al ver al niño, Luc. 2; 34-35; las alabanzas de la profetisa Ana, Luc. 2; 36-38. De los muchos años en Nazaret se sabe muy poco, Luc. 2; 39-52. El tierno cuidado de la madre en la instrucción y educación de su hijo. También su influencia y ejemplo en el hogar.

Un hogar piadoso, la devoción de María a su hogar y a sus hijos.

LECTURAS DIARIAS

María de quien nació Jesús.

Gen. 1; 26-27; 2; 7; 6; 8-10.
Gen. 9; 26-27; 12; 1-4; 17; 19-21.
Gen. 28; 10-15; 49; 10; Sal. 80; 20-27.
2 Sam. 7; 5-17; Sal. 2; 1-12.
Isa. 7; 10-14; 9; 2-7; Mat. 1; 16-24.
Luc. 1; 26-38; 49-55.
Luc. 2; 1-10; Sal. 132; 11-14, 17.

La doncella humilde

Luc. 2; 1-7, 15-19.
Luc. 1; 28-29; 48; 2; 25-33.
Luc. 2; 21-24, Levítico 12; 6-8.
Mat. 2; 19-23, Juan 1; 45-46.
Luc. 2; 41-52, Isaías 11; 2-3.
Isa. 53; 3, 8-12; Hechos 8; 32-35.
Mat. 13; 55-58; Mar. 6; 1-4.

La madre de su Salvador

Luc. 1; 39-45; 57-63.
Luc. 1; 68-79; Malaquías 3; 1.
Luc. 3; 2-6, 16-22.
Mat. 3; 13-17; Mar. 1; 10-11.
Juan 2; 1-10; Habacuc 2; 3.

Mat. 12; 46-50, Mar. 31; 31-35.
Juan 19; 25-27; Luc. 23; 46-49; Hechos 1; 14.

El hogar de María

Luc. 2; 39-40; Mat. 2; 19-23.
Luc. 2; 51-52, 4; 16; Mat. 4; 13-16.
Juan 1; 45-46, 18; 4-5, 19; 19.
Mar. 3; 31-35; Luc. 19-21.
Juan 1; 37-29; Mat. 8; 19-20.
Juan 15; 4-14; Juan 2; 28.
Gal. 2; 20; 5; 24-55; Col. 3; 1-4.

J. S. de Q.

(Adaptado de *Royal Service*).

DE REGIONES LEJANAS

(A cargo de G. J. Echeverría)

Las ruinas de la antigua ciudad de Ur, en los límites del desierto vecino al valle del Eufrates, en el monte Tell-el-Obeid, han provocado las excavaciones de la expedición del British Museum, y de la Universidad de Pensilvania bajo la dirección de C. R. Woolley. Han encontrado objetos en cobre, cabezas de leones, panteras, un cementerio de cuerpos con vasos de arcilla, sílex tallados, una tableta de mármol con una dedicatoria al rey de Ur y a la diosa Nin Rhursaf, cuyo templo de tres pisos con triple escalera ha sido destruido. (G. M. Fitzgerald).

En la ciudad de Lorenzo Marquez, capital de Mozambique, Africa Oriental, hay un grupo de 50 jóvenes negros, empleados y cocineros, que se organizaron en una sociedad misionera para la evangelización de aquella colonia. Convertidos del paganismo, aprendieron la lengua portuguesa para poder ir como misioneros al norte del país, y han comenzado la obra en Mozambique. Falta una persona que dirija la obra, la cual, por exigirlo así el gobierno, debe ser un blanco.

Como resultado de una serie de reuniones especiales celebradas en el Colegio Bautista de Pooi Ching (Sud China) fueron convertidos 150 alumnos. El Colegio cuenta con más de 800 alumnos.

En las excavaciones de la ciudadela de David (en el monte Sion) se han puesto al descubierto partes de la torre original, cerca del antiguo muro de las lamentaciones, y además

trozos de piedra en forma de arco de círculo, y un pasaje subterráneo por el cual los reyes de Israel subían al monte Miz Jah. — (P. B.)

Ha resultado de un trabajo por el Rev. J. Douglas para la conferencia misionera de Shanghai que el número de misioneros que trabajan en la China es de 8.000. Las escuelas emplean la cuarta parte y la misión médica cerca de la quinta parte de este inmenso personal. Hecho interesante, la mitad de los misioneros están en la obra hace menos de doce años; y se estima en 500 el número de refuerzos anuales. Las iglesias chinas abarcan medio millón de comulgantes. Las cifras antedichas no comprenden, creemos, más que las misiones protestantes. Las esposas de los misioneros están incluidas en el número de 8.000, lo cual es justo, pues ellas dedican gran parte de su tiempo a la obra misionera. Las mujeres solteras ascienden a 2.400. En cuanto a los pastores y evangelistas chinos, su número es superior al de los misioneros de raza blanca.

(Del francés, trad. por F. Villalón)

El bautismo y la Arqueología

"La Prensa" del 10 de Mayo publica un telegrama de Roma anunciando que en la Tripolitania acaban de efectuarse importantes descubrimientos arqueológicos. Al efectuarse las excavaciones se ha descubierto un enorme anfiteatro con capacidad para diez mil personas, y vestigios de antiguos templos.

"Dichas excavaciones — dice el mencionado despacho — mostraron una pila bautismal de unos diez pies de tamaño, de forma octogonal y con escaleras que conducían a la parte más profunda, donde se celebraba la ceremonia".

Este bautisterio, lo mismo que muchos otros que aun pueden verse en las antiguas iglesias católicas de Europa, demuestra que el bautismo se celebraba por inmersión, hecho histórico que no admite discusión y que sólo es puesto en duda por los que tienen ganas de "chicanear", y nunca por los que estudian las cosas con seriedad y fundamento.

J. C. V.

El misionero E. H. Jones menciona cuatro cosas que hacen extremadamente difícil la obra evangélica en la China: La variedad de dialectos, y el hecho de que los obreros chinos sólo conocen generalmente el idioma de su propia provincia; la ignorancia de la gran mayoría del pueblo, pues el 80 por ciento no saben leer; la mucha idolatría y otros equivo-

cados conceptos religiosos, que deben quitarse antes que la gente pueda tener un claro concepto del evangelio, y la necesidad de romper con las costumbres de los siglos, que incluyen principalmente el ostracismo social y la persecución.

Hace algún tiempo una anciana cristiana, acompañada de su esposo, incrédulo, abandonó una de las estaciones del Congo Belga y se fué a vivir a un pueblo donde no había cristianos. Cuando un obrero nativo la fué a visitar recientemente, ella presentó a catorce personas a quienes había tratado de conducir a Cristo.

En el estado de Alabama, Estados Unidos, un pastor consiguió que su iglesia disminuyese su contribución para misiones. Al año siguiente la misma iglesia disminuyó el sueldo del mismo pastor en un 25 por ciento. Según "News and Truths", ganó lo que merecía.

Una expedición enviada por la Universidad de Pennsylvania, ha desenterrado en Palestina las ruinas de lo que se cree es la iglesia cristiana más antigua. Se supone que fué edificada entre los años 300 y 400 de nuestra era y está situada no lejos del lugar donde se cree que fué bautizado Jesús, en el río Jordán.

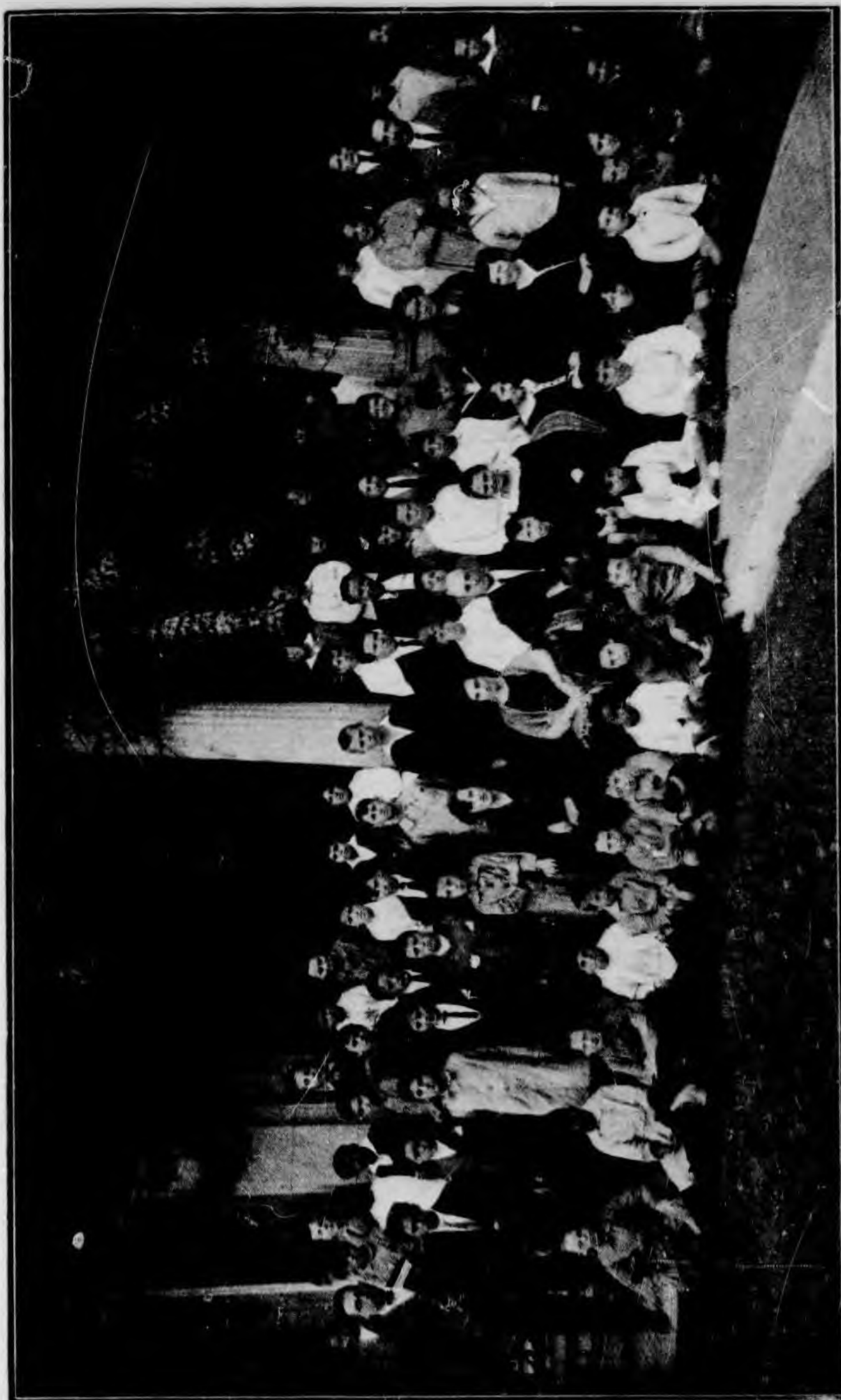
PARA LOS NIÑOS

A cargo de Carlos de la Torre

Queridos niños:

Vosotros recordaréis que cuando la criada de Abraham, Agar, huyó de la casa del patriarca por no anadar de acuerdo con Sara, su señora, estando muy triste vió aparecersele un ángel de Dios que le habló palabras de consuelo, aconsejándole. Agar, bajo la emoción de aquella manifestación de la misericordiosa providencia del Señor, llamó al pozo junto al cual se hallaba "Pozo del Viviente que me ve". Usó este nombre recordando que cuando estaba desesperada, pensando quizás que nadie se condolía de

GRAN LIQUIDACION. — Postales-textos, artísticas, al precio ínfimo de veinte centavos la docena. Apresúrese a hacer su pedido a Malvinas 912, Buenos Aires.



Maestros y alumnos del Colegio Bautista de Buenos Aires.

ella, y cuando creía que ninguno era testigo de su aflicción, Dios le había demostrado que él todo lo ve y está pronto para socorrer al que lo necesite.

Os decía que Dios todo lo ve. En el libro de los Proverbios, capítulo 15, versículo 3, dice: "Los ojos de Jehová están en todo lugar, mirando a los malos y a los buenos".

No siempre pensamos que esto es verdad. ¿No os ha ocurrido alguna vez pensar que qué importa si hacéis algo que se os ha prohibido si, de todas maneras, nadie os está mirando? Y también, ¿quién no ha tenido algún triste sentimiento al pensar que en cierta ocasión le han hecho sufrir injustamente y que cuando otro debiera llevar un castigo él se ve obligado a cargar con la culpa sin que nadie lo vea para hacer justicia? Pero, he aquí que hay quien nos ve siempre y en todo lugar. Sí, Dios nos ve constantemente. Debemos, pues, cuidar nuestro comportamiento. Si a otro podemos negar alguna cosa, no al Señor. Él todo lo sabe y todo lo ve: portaos de tal manera que estéis contentos de saber que él os ha visto hacer algo noble y bueno. Y si alguna vez sufrís injustamente o pensáis que al malo nadie lo ve y por eso no será castigado nunca, recordad que el Señor mira lo que hacen los buenos y los malos.

Sabiendo que Dios os mira siempre, en cualquier lugar donde estéis observad una conducta digna de niños y niñas que saben las enseñanzas del Señor Jesús y que se esfuerzan en agradar al Señor.

Con mucho cariño, vuestro en Cristo,

CARLOS.

NOTAS BIBLIOGRAFICAS

Los 200 Invencibles.—Es un interesante folletito de 40 páginas, publicado en Paysandú, Uruguay. Contiene un relato de las persecuciones sufridas por ciertos grupos de Valdenses, y de su indomable valor desplegado en defensa de su fe y de su culto. Este opúsculo es una contribución al estudio histórico de tan perseguida pero fiel secta evangélica. Precio, \$ 0.30 m. n.

QUEMAZON de tarjetas postales con textos, a veinte centavos la docena. Haga su pedido en seguida. Malvinas 912, Buenos Aires.

Las Actas de la XVII Convención ya están en venta, a \$ 0.50 el ejemplar.

El Dogma de la Evolución.—El hermano metodista don Nicolás A. Casullo ha hecho un gran servicio a la buena causa al traducir del italiano al castellano un folleto que lleva por título las palabras que nos sirven de encabezamiento. Es un discurso pronunciado por el profesor D. Carazzi en el aula magna del Instituto Real de Estudios Superiores de Florencia, Italia.

Está precedido de un interesante prólogo, fruto de la pluma del pastor don Daniel Hall, uno de los hombres que nunca se ha dejado arredrar por las grandes pretensiones de la ciencia, falsamente así llamada.

El discurso demuestra que la evolución no ha pasado de ser una mera teoría, una suposición que nunca ha podido ser cimentada en hechos reales del mundo científico.

El opúsculo es sumamente oportuno en estos días cuando la *Revista Evangélica*, publicación metodista destinada a los pastores y demás obreros cristianos, con un celo digno de mejor causa, se empeña en defender esa hipótesis. Sólo después de mucha resistencia esa revista publicó un artículo nuestro en contra de la evolución que llevaba por título "Una Hipótesis Pueril" que es el calificativo que dió a las teorías de Darwin el sabio naturalista Mivart. Carazzi demuestra que convertir esa teoría en un dogma, como lo hacen tantos maestros mediocres es una cosa contraria a las conclusiones de la ciencia. Entre nosotros hay que lamentar que esa teoría se enseñe a la incauta juventud que supone que todo lo que sus profesores dicen es verdad acrisolada, y que tomándola muy en serio se sirvan de ella para hacer escarnio de la Biblia y de todo lo que hay de sagrado en el mundo.

El folleto se vende a \$ 0.30 el ejemplar y le deseamos una amplia circulación.

J. C. V.

ECOS RIOPLATENSES

ASOCIACION DE IGLESIAS BAUTISTAS DE BUENOS AIRES Y ALREDEDORES

A reunirse el lunes 29 de junio de 1925 en el templo de la Iglesia Bautista del Sud-Oeste, calle José Bonifacio, 332.

Programa

CAPITAL FEDERAL

PRIMERA SESION

- A las 9.00 Culto preparatorio, por el Sr. J. R. Machinandiarena.
- " " 9.20 Recepción de la Asociación por el pastor de la iglesia local.
- " " 9.25 Constitución de la Asamblea, aprobación del programa, y constitución de la mesa directiva.
- " " 9.40 Informes de las iglesias, por los delegados.
- " " 10.40 Discurso: "La Iglesia ante el Problema del Sostén Propio", por el Sr. Alejandro Dechert.
- " " 11.00 Discusión del tema anterior.
- " " 11.15 Nombramiento de las comisiones de Recepción de Nuevas Iglesias y Fecha, Lugar y Predicador.
- " " 11.20 Himno y oración.

SEGUNDA SESION

- " " 14.00 Culto preparatorio, por el pastor Sr. Juan Vázquez.
- " " 14.20 Informes de las comisiones de Fecha, Lugar y Predicador, de la Carpa, de Reforma de la Constitución, y de Recepción de Nuevas Iglesias.
- " " 14.35 Informes de las nuevas iglesias recibidas.
- " " 14.45 Discurso: "El Culto Familiar en su Relación con la Vida Espiritual," por el pastor Sr. Nicolás Visbeek.
- " " 15.05 Discusión del tema anterior.
- " " 15.15 Coro, por la iglesia del Sud-Oeste.
- " " 15.20 Discurso: "Bautistas y Unionistas, en Norte y Sud América", por el Sr. J. C. Quarles.
- " " 15.40 Discusión del tema anterior.
- " " 15.50 Himno.
- " " 15.55 Discurso: "Participación de la Juventud en el Trabajo de la Iglesia", por el pastor Sr. Manuel García.
- " " 16.15 Discusión del tema anterior.
- " " 16.25 Coro, por la Iglesia del Once.
- " " 16.30 Eventuales, y lectura de actas.
- " " 17.00 Himno y Oración.

TERCERA SESION

- " " 20.00 Culto, por el pastor Dr. S. M. Sowell.

Colegio Bautista de Buenos Aires.—El 22 de mayo por la tarde se celebró en esta institución una interesante fiesta en conmemoración del día patrio y de la adquisición de una nueva bandera nacional. Esta fué costeadada en su mayor parte por los mismos alumnos, quienes hicieron toda clase de esfuerzos para reunir el dinero necesario para adquirir una hermosa bandera de seda, con su asta, la cual lució sus colores el día de la fiesta.

Se inició ésta, bajo la presidencia del Director del Colegio, con el canto del himno nacional por los alumnos. Siguió una oración y lectura de las Escrituras por los pastores De la Torre y Elder. A continuación el pastor Pluis dirigió a la concurrencia un discurso apropiado a la fecha que se celebraba y de acuerdo con la fe cristiana que el Colegio sostiene. Los niños de los diversos grados tuvieron su parte en distintos números muy bien presentados. Terminada esta parte, la guardia de honor elegida por las clases tomó posesión de la bandera, y toda la escuela, con sus maestros, desfiló por el parque del Colegio con la bandera a la cabeza, a los acordes del canto patriótico escolar "Mi Bandera". Los concurrentes se retiraron muy bien impresionados por el ambiente que reina en el Colegio Bautista.

Once.—El hogar de los esposos Pluis ha sido bendecido con la feliz llegada de una hermosa niña que llevará los nombres de Noemí Ruth. Deseamos que el Señor guíe a sus padres para que esta niña llegue a ser una fiel cristiana.

—También llegó al hogar de los esposos Culman el 22 de mayo, la joven señorita Lydia Culman, sobre quien pedimos las bendiciones de lo alto.

SE NECESITA UN CAMION.—Como complemento a la obra de la Carpa, se necesita un camión, no muy grande pero que sirva para transportarla de un lugar a otro y también para anunciar las reuniones mediante letreros que se colocarian en los costados. Además podría prestar buenos servicios cuando hay reuniones especiales en algún salón y al aire libre. Lanzamos la idea para que la discutamos inteligentemente en la próxima reunión de la Asociación de Distrito.—J. C. V.

PROVINCIA DE BUENOS AIRES

Adrogué. El día 9 de mayo celebramos una reunión especial en conmemoración del se-

gundo aniversario de la fundación de la Sociedad de Mujeres. Después del canto de un himno, y de oración y lectura del Salmo 111, fué oído el informe de la secretaria, el cual reveló las grandes bendiciones recibidas por la Sociedad en su segundo año de existencia. El informe de la tesorera fué también muy animador, viéndose que hemos podido ayudar a la iglesia con \$ 200 para edificación.

La señora de García desarrolló el tema "Influencia de la mujer en el hogar y en la sociedad". Luego la señora de Sowell nos dirigió algunas palabras que fueron de gran estímulo para todas.

Se levantó a continuación una colecta, reuniéndose la suma de \$ 32.25 pro edificación del templo.

gares, dando gracias a Dios por los gratos momentos que nos permitió pasar.

—Hemos cambiado nuestro local a General Paz esquina Libertad. El nuevo salón es más apropiado para nuestra obra.—P. A. Broda.

SANTA FE

Rosario.—Iglesia Distrito Norte.—El domingo 23 de abril fueron bautizadas las señoritas Anita y Guillermina Besse e Inés Funes. Quiera Dios bendecir a estas nuevas hermanas.

—El domingo 31 de mayo fué bautizado el señor don Antonio Servé. Le deseamos bendiciones en su nueva vida.—Corresponsal.

Primera Iglesia.—El día 19 de mayo ppdo. fueron bautizados los hermanos Manuel Ro-



Colegio Bautista de Buenos Aires. — Grupo de maestros.

Damos gracias a Dios por los grandes privilegios que nos ha concedido, y confiamos que en el año en curso tendremos también ricas bendiciones. La C. D. para este año es la siguiente: Presidenta, señora Effie H. de Elder; Vice, señora Elena de Doorn; Secretaria, señorita Asunción Rabal; Tesorera, señora Ana G. de Cibils.—La Secretaria.

CORDOBA

San Francisco.—El 25 de mayo ppdo. la S. J. B. y la E. D. de ésta celebraron un "picnic" a poca distancia de la ciudad. A pesar de lo poco propicio del tiempo, por el viento frío que soplabá, el ánimo de niños y mayores no decayó. Hubo juegos, recitaciones, etc. También hubo fruta seca y caramelos en abundancia. Volvimos al anochecer a nuestros ho-

dríguez y Leonor Prego. Rogamos al Señor los bendiga, para gloria y honra de su santo nombre.

—Bajo la dirección de nuestro pastor se inauguraron los estudios del Curso Normal, y las clases con el libro "Ganando Almas", con una inscripción de ocho alumnos.

—El día 25 de mayo la Escuela Dominical celebró su "picnic" anual en una quinta de las afueras de la ciudad, al cual concurrieron la mayor parte de los miembros de la iglesia, resultando un día de gran regocijo para chicos y grandes.

Rafaela.—Tenemos noticias de que acaba de llegar al hogar de los esposos Hawkins una nueva heredera. Ignoramos cómo se llama, pero nos complacemos en anunciar la grata nueva

MENDOZA

Iglesia de Godoy Cruz.—El día 31 de mayo ppdo. esta iglesia tuvo el gozo de ver coronados sus esfuerzos en pro de la propagación del evangelio, en la recepción, por medio del bautismo, de los hermanos Magdalena H. de Suárez, Edith P. de Quiroga, Gregoria de Barredo, Amalia de Sánchez, Margarita de Jofre, Luis Suárez, Rubén Aníbal Quiroga, José Barredo, José R. Salinas, y José Antonio Sabio, por los que pedimos al Padre Celestial les confirme en la fe, y les fortalezca para las luchas que han de sostener contra el mal.

ENTRE RIOS

Concordia.—Hemos tenido el placer de tener entre nosotros al pastor don J. M. Rodríguez,

y amigos. La obra se está desarrollando muy activamente, y todos los hermanos tienen una misma idea, la de trabajar y orar. El domingo 31 de mayo bautizamos en el río Gualeguay a los siguientes hermanos: Pedro Balbuena, Victoria B. de Balbuena, Julián Balbuena, Victoria O. de Balbuena, Benigno Barreiro, Catalina L. de Barreiro, el joven Rogelio Balbuena, la anciana María Ramos y sus hijas Saturnina y Geroma, las niñas Celia Balbuena y Margarita Pimentel, y Manuel y Sara Bidegaray, hijos de nuestro hermano Bidegaray. Que el Señor bendiga a estos nuevos convertidos. La mayor parte de estos hermanos viven en un barrio algo apartado del salón de cultos, y han escuchado el evangelio por primera vez en los cultos familiares de los viernes por la noche. ¡Adelante, hermanos! "El que no toma su



Colegio Bautista de Buenos Aires. — Inauguración de la bandera.

de Buenos Aires, quien nos dirigió una preciosa serie de reuniones. Durante la semana unos quince manifestaron su deseo de seguir al Señor. Quedamos agradecidos a Dios por sus abundantes bendiciones, y al Hno Rodríguez por su visita a ésta.

El día 17 de mayo en el río Yuquerí fueron sepultados con Cristo en las aguas del bautismo los hermanos Concepción B. de Bonelli y José Monsón.

La noche del 25 de mayo tuvo lugar una pequeña velada en nuestro salón, con motivo de la fiesta patria, a la que asistió una numerosa concurrencia.

Gualeguay.—Tuve el placer de visitar por ocho días a los hermanos de ésta, predicando todas las noches a un buen grupo de hermanos

cruz y sigue en pos de mí, no es digno de mí", dice Jesús.

Z. P. F.

URUGUAY

Montevideo.—Primera Iglesia.— El 25 de mayo ppdo., con motivo de ser fiesta nacional, la Escuela Dominical de Juan R. Gómez 3007 realizó una reunión especial. A las 20 horas, con una selecta concurrencia, se dió principio al programa preparado al efecto, en el que se destacaron las poesías, los cantos, los monólogos, y especialmente una comedia titulada "El Llamamiento del Uruguay", la cual fué todo un éxito. También el canto "A Prisa, Sión" fué desarrollado con mucho acierto. El éxito de este programa se debe en gran parte a la señora de Quarles y la señorita Leo-

nard, que trabajaron activamente en su preparación.—**Frank Macías**, Corresponsal.

PARAGUAY

Asunción.—Sociedad de Mujeres.—El día 20 de mayo ppdo. se organizó en esta iglesia una Sociedad de Señoras denominada "Loida", cuyo objeto, según la constitución de la misma, es el siguiente: Promover en las hermanas el desarrollo de la vida cristiana mediante el estudio de la Biblia; instruir a la mujer para su gran misión en la vida, como esposa y madre; ayudar a la niñez en sus necesidades de cuer-

una manera efectiva y eficiente la obra de nuestro Salvador.—**Carmen D. de Serrano**, Secretaria.

Sociedad de Jóvenes.—El 17 de mayo ppdo. la S. J. B. se reunió para renovar la C. D., la cual quedó constituida en la forma siguiente: Presidente, Arturo Sánchez Palacio; Secretaria, Ramona Molina; Tesorero, Antonio Paciello; Bibliotecario, Pedro Paciello; Capitanes de grupo, Victorio Ferreira y Carlos Sánchez P.

Acto seguido realizamos una reunión social, en la que nos vimos honrados con la presencia de varios hermanos y amigos, desarrollándose



Grupo de bautizados en Guleaguay (E. R.)

po y espíritu; difundir el evangelio por medio de literatura y reuniones de evangelización. Al surgir a la vida activa esta Sociedad cuenta ya con 12 miembros; y confiamos que Dios aumentará este número. La Comisión Directiva quedó constituida como sigue: Presidenta, señora Aida R. de Molina; Secretaria, señora Carmen D. de Serrano; Tesorera, señora Sofia de Mongay.

Solicitamos encarecidamente la ayuda espiritual en las oraciones de nuestras hermanas de la Argentina, a quienes queremos hacer llegar, por medio de estas líneas, nuestro sincero agradecimiento por la simpatía e interés que dispensan a la obra en el Paraguay. Quiera el Señor bendecirnos y guiarnos para que esta sociedad sea una verdadera ayuda a la iglesia y a la obra general aquí, realizando de

un interesante programa que nos proporcionó gratos momentos de solaz. Hubo también algo para el cuerpo, y, aunque no tuvimos el consabido "chocolate con masas", saboreamos una exquisita taza de té con "palitos"; agradecemos a la señora de Molina su trabajo en esta parte del programa. La fiestita dejó muy buena impresión en los ánimos de todos.

Además de sus reuniones ordinarias, la S. J. B. está tomando parte activa en las reuniones de evangelización que se celebran los domingos por la tarde en diversos puntos en las afueras de la ciudad. Deseamos que el Señor bendiga a la C. D. entrante así como a toda la sociedad, para que sea de mucha ayuda a la iglesia en la magna obra de anunciar al mundo las gloriosas verdades del evangelio.—**Ramona Molina**.—Secretaria.